

9. *выражает признательность* государствам — участникам Конвенции за принятые ими меры по обеспечению в рамках их юрисдикции наличия соответствующих регрессных процедур для жертв расовой дискриминации;

10. *призывает* все государства-члены принять эффективные законодательные, социальные, экономические и другие необходимые меры для ликвидации или предупреждения дискриминации на основе расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности;

11. *призывает* государства — участники Конвенции полностью охранять, путем принятия соответствующих законодательных и других мер, права национальных и этнических меньшинств, а также права коренного населения;

12. *вновь предлагает* государствам — участникам Конвенции представить Комитету в соответствии с его руководящими принципами информацию об осуществлении положений Конвенции, включая информацию о демографическом составе их населения и об их отношениях с расистским режимом Южной Африки;

13. *с признательностью отмечает* вклад Комитета в работу Подготовительного подкомитета для второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации и региональных семинаров, состоявшихся в соответствии с Программой Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации;

14. *приветствует* решение Комитета внести свой вклад в работу второй Всемирной конференции путем подготовки исследования о выполнении статей 4 и 7 Конвенции²⁵ и вновь предлагает Комитету изучить возможность подготовки также для этой Конференции исследования о выполнении подпункта e статьи 5;

15. *принимает к сведению* решение 1 (XXVI) от 19 августа 1982 года Комитета по ликвидации расовой дискриминации²⁶, в котором Комитет просил Генерального секретаря, в консультации с правительством Филиппин, изучить возможность проведения двадцать восьмой сессии Комитета в Маниле непосредственно перед проведением второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

*90-е пленарное заседание,
3 декабря 1982 года*

37/47. О состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3068 (XXVIII) от 30 ноября 1973 года, в которой она приняла и от-

²⁵ Там же, глава VI.

²⁶ Там же, глава IX.

крыла для подписания и ратификации Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него, и на свои последующие резолюции о состоянии Конвенции,

будучи убеждена в том, что Декларация и Программа действий, принятые Всемирной конференцией по борьбе против расизма и расовой дискриминации²⁷, а также программа деятельности, подлежащая осуществлению в ходе второй половины Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, утвержденная Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 34/24 от 15 ноября 1979 года, и их полное осуществление будут способствовать окончательной ликвидации апартеида и всех других форм расизма и расовой дискриминации.

вновь подтверждая свою убежденность в том, что апартеид представляет собой полное отрицание целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и является грубым нарушением прав человека и преступлением против человечества, серьезно угрожающим международному миру и безопасности,

решительно осуждая по-прежнему проводимую Южной Африкой политику апартеида, репрессий и „бантустанизации” и продолжение незаконной оккупации Намибии, что увековечивает на территории Намибии гнусную политику апартеида, расовой дискриминации и фрагментации,

будучи серьезно обеспокоена широко распространенной практикой пыток и плохого обращения с политическими заключенными и профсоюзными деятелями, задержанными расистским режимом Южной Африки, которая привела к смерти в тюрьмах многих заключенных, включая Нейла Агетта, Тсхифива Муофхе и Эрнеста Моаби Дипале,

будучи глубоко обеспокоена неоднократными актами агрессии Южной Африки против суверенных африканских государств, представляющими собой открытое нарушение международного мира и безопасности,

осуждая продолжающееся сотрудничество некоторых государств и транснациональных корпораций с расистским режимом Южной Африки в политической, экономической, военной и других областях как поощрение к усилению его гнусной политики апартеида,

подчеркивая, что укрепление существующего обязательного эмбарго на поставки оружия и применение всеобъемлющих обязательных экономических санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций исключительно важны для того, чтобы заставить южноафриканский расистский режим отказаться от его политики апартеида,

²⁷ Доклад Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, Женева, 14–25 августа 1978 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.XIV.2), глава II.

ссылаясь на свои резолюции 36/172 А—Р от 17 декабря 1981 года, в частности на резолюцию 36/172 В, в которой она провозгласила 1982 год Международным годом мобилизации в пользу санкций против Южной Африки,

подчеркивая необходимость распространения на более широкой основе более обширной информации о преступлениях, совершаемых расистским режимом Южной Африки, с учетом рекомендаций, содержащихся в документах, принятых Международным семинаром о гласности и роли средств массовой информации в международной кампании мобилизации против апартеида, состоявшимся в Берлине (Германская Демократическая Республика) 31 августа — 2 сентября 1981 года²⁸,

будучи твердо убеждена в том, что законная борьба угнетенных народов в южной части Африки против апартеида, расизма и колониализма и за эффективное осуществление их неотъемлемого права на самоопределение и независимость требует, как никогда ранее, всей необходимой поддержки со стороны международного сообщества, и в частности принятия дальнейших мер Советом Безопасности,

высоко оценивая работу Подготовительного подкомитета второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации и рекомендации, содержащиеся в его докладе Экономическому и Социальному Совету²⁹,

подчеркивая, что ратификация Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него и присоединение к ней на всеобщей основе и незамедлительное осуществление ее положений необходимы для ее эффективности и явились бы полезным вкладом в достижение целей Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о состоянии Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него³⁰;

2. выражает признательность тем государствам — участникам Конвенции, которые представили свои доклады в соответствии со статьей VII Конвенции, в частности тем, которые представили свои вторые доклады, и призывает те государства-участники, которые еще не сделали этого, представить как можно скорее свои доклады;

3. вновь призывает те государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Конвенцию или присоединиться к ней без дальнейшей задержки;

4. с признательностью отмечает конструктивную роль, которую играет Группа трех Комиссии по правам

человека, созданная в соответствии со статьей IX Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него, в осуществлении анализа периодических докладов государств и в предании гласности опыта, накопленного в международной борьбе против преступления апартеида;

5. просит государства — участники Конвенции полностью принять во внимание руководящие принципы, разработанные Группой трех³¹;

6. призывает все государства — участники Конвенции полностью выполнить статью IV Конвенции путем принятия законодательных, судебных и административных мер в целях преследования, привлечения к суду и наказания, в соответствии с их юрисдикцией, лиц, несущих ответственность за акты, определенные в статье II Конвенции, или обвиняемых в совершении таких актов;

7. вновь призывает все государства — участники Конвенции и компетентные органы Организации Объединенных Наций рассмотреть выводы и рекомендации Группы трех, содержащиеся в ее докладах³², и представить свои мнения и замечания Генеральному секретарю;

8. просит Комиссию по правам человека продолжать выполнять функции, изложенные в статье X Конвенции, и предлагает Комиссии активизировать, в сотрудничестве со Специальным комитетом против апартеида, свои усилия по периодическому составлению обновляемого списка лиц, организаций, учреждений и представителей государств, которые, как предполагается, несут ответственность за преступления, перечисленные в статье II Конвенции, а также тех, против кого ведется судебное разбирательство;

9. просит Комиссию по правам человека принять во внимание резолюции Генеральной Ассамблеи 33/23 от 29 ноября 1978 года и 35/32 от 14 ноября 1980 года, а также соответствующие документы Комиссии и ее вспомогательных органов, в которых, в частности, подтверждается, что государства, оказывающие помощь расистскому режиму Южной Африки, становятся соучастниками бесчеловечной практики расовой дискриминации и апартеида;

10. призывает все государства — участники Конвенции и компетентные органы Организации Объединенных Наций продолжать предоставлять Комиссии по правам человека через Генерального секретаря информацию о периодическом составлении вышеупомянутого списка, а также информацию относительно препятствий, мешающих эффективному пресечению преступления апартеида и наказанию за него;

11. просит Генерального секретаря распространить вышеупомянутый список среди всех государств —

²⁸ А/36/496—S/14686, приложения I—III.

²⁹ E/1982/26 и Corr.1.

³⁰ А/37/149 и Corr.1.

³¹ E/CN.4/1286, приложение.

³² E/CN.4/1358, раздел IV; E/CN.4/1417, раздел IV; E/CN.4/1507, раздел IV.

участников Конвенции и всех государств-членов и довести такие факты до сведения общественности с использованием всех средств массовой информации;

12. *предлагает* Специальному комитету против апартеида и Центру против апартеида Секретариата передать вышеупомянутый список и связанную с ним информацию как можно более широкой гласности;

13. *обращается с призывом* ко всем государствам, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и международным и национальным неправительственным организациям активизировать свою деятельность по повышению информированности общественности путем осуждения преступлений, совершаемых расистским режимом Южной Африки;

14. *просит* Генерального секретаря активизировать его усилия через соответствующие каналы с целью распространения информации о Конвенции и ее осуществлении, с тем чтобы и далее содействовать ратификации Конвенции или присоединению к ней;

15. *призывает* все государства принять активное участие во второй Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, которая состоится в 1983 году, и содействовать достижению эффективных результатов на этой конференции;

16. *просит* Генерального секретаря включить в его следующий ежегодный доклад, представляемый в соответствии с резолюцией 3380 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 10 ноября 1975 года, специальный раздел об осуществлении Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

*90-е пленарное заседание,
3 декабря 1982 года*

37/48. Международный год молодежи: участие, развитие, мир

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 34/151 от 17 декабря 1979 года и 35/126 от 11 декабря 1980 года, в которых она постановила провозгласить и провести 1985 год как Международный год молодежи: участие, развитие, мир,

ссылаясь также на свою резолюцию 36/28 от 13 ноября 1981 года, в которой она одобрила конкретную Программу мер и мероприятий, которые надлежит осуществить в течение Международного года молодежи и в предшествующий период³³,

ссылаясь далее на свое решение 35/318 от 11 декабря 1980 года о назначении членов Консультативного комитета по Международному году молодежи,

признавая крайне важную роль непосредственного участия молодежи в построении будущего челове-

чества и ценный вклад, который молодежь может внести в осуществление нового международного экономического порядка, основанного на равенстве и справедливости,

считая необходимым распространять среди молодежи идеалы мира, уважения прав человека и основных свобод, человеческой солидарности и приверженности целям прогресса и развития,

будучи убеждена в настоятельной необходимости направления энергии, энтузиазма и творческих способностей молодежи на выполнение задач национального строительства, на борьбу за самоопределение и национальную независимость в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и против иностранного господства и оккупации, за экономический, социальный и культурный прогресс народов, осуществление нового международного экономического порядка, сохранение международного мира и содействие международному сотрудничеству и пониманию,

вновь подчеркивая, что Организации Объединенных Наций следует уделять больше внимания роли молодежи в современном мире и ее требованиям в отношении будущего мира,

напоминая об актуальности оценки потребностей и чаяний молодежи и подтверждая важность текущей и планируемой деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на расширение возможностей молодежи и ее активного участия в национальной деятельности в целях развития,

считая крайне желательным объединить усилия всех государств при осуществлении конкретных программ, касающихся молодежи, и улучшить деятельность Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в отношении молодежи, включая молодежные обмены в культурной, спортивной и других областях,

памятуя о ценном вкладе, который Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры вносит в развитие международного сотрудничества в вопросах, связанных с молодежью,

подтверждая необходимость улучшения координации усилий при рассмотрении особых проблем, стоящих перед молодежью, и при изучении методов решения этих проблем специализированными учреждениями и различными органами Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена, что подготовка и проведение в 1985 году Международного года молодежи под девизом „Участие, развитие, мир” создадут благоприятные и широкие возможности для привлечения внимания к положению, особым нуждам и чаяниям молодежи, для расширения сотрудничества на всех уровнях в решении проблем молодежи, для осуществления программ согласованных действий в интересах молодежи и для вовлечения молодых людей в изу-

³³ A/36/215, приложение, раздел IV, решение 1 (I).